追念黃花節
振奮洪門一貫精神

社論

滿廣以暴虐巧譎之術。統治中國。挾其累世之積威。時閑漢人。機械維密。我軒轅之華胄。雖屢興義師。而卒歸挫敗。蓋時机未至。則雄哲亦難爲力。而革命力量之蘊蓄。正有未復國者之所當務也。

蘇子瞻曰。『古之立大事者。不惟有超世之才。亦必有堅忍不拔之志。昔禹之治水。鑿龍門。決大河而放之海。方其功之未成也。蓄有潰冒衝突可畏之患。惟能知其當然。事至不懼。而徐爲之所。是以得至於成功』。例之克敵反正之舉。何以異是。

所以革命烈士之前仆後繼。勇往直前。捐軀喋血。狃萬難而不辭者。乃此物此志也。

尤其三月廿九黃花崗之役。其勇敢光榮之歷史。輝映宇宙。震爍今古。舉事人物。大半是洪門分子。宜其功勳彪炳。昭著中外。

其躬親戰役。拋頭顱。灑熱血。犧牲成仁。以直接行動者無論矣。若南洋各埠。加拿大之溫哥華。域多利。都朗度等之洪門機關。變押公產。輸餉購械。以間接行動者。悉難數計。縱使民族革命。未能即時呈功。而偉大壯烈的精神之感召。乃爲辛亥光復之建基立礎。亦日。此物此志也。

吾人既能認識中華民國之成立。有如上說。追懷先烈締造共和之艱難。推功崇德。固應紀念於不忘然。非徒紀念已也。必當具有崇高神聖之目的。爲維護民國與進步。務求力行民主之政治。振奮洪門一貫精神。使國家臻於富強康樂。則今日之紀念黃花節。爲不虛矣。

鳥埠中華會館職員交代訊

鳥埠訊。本埠中華會館。於十八日下午二時。開全僑選舉職員大會。揭曉後選得理事馮光。聯勤。李煥麟。黃百運。毛華輝。余禧和林祐賀。馬槐。李發星。候補理事江社容。劉孔煖。余栢扶。監事李德軒。劉恂。李兆平。候補監事李旺。余浩。總務邵昭仲。黃顯祥。財政譚錦元。林鴻惠。交際李仲章。李兆輝。宣傳梁鍊石。黃德昂。庶務李逢。曹翔燕。於廿五日下午八時舉行職員交代典禮。新舊職員。男女僑胞。依時踴躍齊集。聯勤主席。致開會詞。並以會館新完成。致謝僑胞熱心贊助。財政譚錦元報告數目。總務邵昭仲報告會務後乃行交代禮。隨有黃百運。馮光。劉新潤。馬植三。李發星。李德軒等。相繼演說。人數勉勵僑胞團結合作教育福僑事工。座衆感興奮。攝影名家李兆輝在場攝影盛會情形。茶會歡敘至十時方散。

又該會館職員。僉以館所重修完成。煥然一新。禮章一線充足。四圍花園佈綴。爲學生讀書的好地方。一致贊助復興事務。並禱邵牧師當日勝任。定於九月三日開課。

李氏公所祝祖紀念

埠多利訊。本埠李氏公所。昨廿五日慶祝該族始祖道聖李聃誕辰。及該所成立廿五週年紀念典禮。該日下午六時。在中美加酒樓族聯。男女宗人赴席至爲踴躍。筵開十八席。把三間鋪位的廣大餐廳。一時形成李族大宗祠。熱鬧擁擠。水洩不通。讌會中由主席業森起立宣佈紀念意旨。並舉杯慶賀。及向族老致敬。隨偕同職員輯非輪席獻酒。

〔未完〕

雲埠達權社通告

爲通告事。照得四月五日。乃清明佳節。本社爰定於四月一日（星期日）午后十二時半。備辦鮮花酒醴。前往拜掃各先友墳墓。以誌追思。而懷永念。仰我全體男女社員。及洪門叔父昆仲。依時齊集本社禮堂。一全前往踏青爲要。

此佈

雲高華達權社公啟

中華民國四拾五年叁月廿八日

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標曾萊藥水，專醫爛脚趾癬，皮膚濕毒，瘋癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之虞，不須用布綁護，一試便知功効，每料壹圓附毛及式圓五毫，C.O.D. 加毛半

J. P. KELLY Pharmacy
電話 TA. 8942
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎二埠雜貨生意出賣

在二埠十二街有瓜菜雜貨生意出賣。取價相宜。如有合意者。請到二埠十二街八壹五號面議。

◎飯館出賣太平特平

本飯館招頂埠在片市頓小號稱卡笠經營十數年生意居旺區地位甚適中遠近亦聞名殘室兼雜碎凉水銷路多香烟俱齊備樓上有房舍適合僑眷住今因乏人力股伴願出讓取價極相宜欲營斯業者請來面洽商勿失好良機

CLUB CAFE 卡笠飯館啟
Box 312, Princeton, B. C.

◎駐云全加開平總會館實業基金委員會選舉職員通告

爲通告事本實業部定于四月一日「即禮拜日」爲選舉首廿職員凡屬邑僑佔有百子會份者有選舉權及被選權凡居云埠有會份者依時親到投閘選舉外埠則由函選爲實事求是負責計凡被選人要照常參加會議方合爲此特打通告仰各知照幸勿棄選權是荷

Hoy Ping Association
135½ Pender Street East
Vancouver 4, B.C. Canada
中華民國四十五年三月廿四日

◎恭頌良醫

黃永源陳因大圖手

附說明

黃陳醫師脉理之奧妙手術之優良乃時代之巨擘人類之救星早已飲譽雲城無論多迷惟其能朝晚鈔院巡症禮拜日一次如有事故易與商量時時下藥痛苦盡除所有由他們診治的病僑個個滿意且服務週到之精神足可紀也特此表揚倘有病者知所問津焉

片市魯別埠 黃彭鞠躬

黃彭鳴謝啓事

敝寄弟染病數月初到雲埠人言宜殊不知所從會請中西醫調理金錢時間經濟痛苦呻吟依然今幸得黃陳醫師運我健康在望約慈醫院期間蒙蒙叔伯兄弟朋友嬸姆姊妹親臨慰問暨與生花生菓香煙等拜領之餘十分心感今已平安出院最近期間復回片市魯別休養未克逐一登門致謝謹登數言以伸謝悃

一九五六年三月廿四日

◎陳穎川總堂紀念費鳴謝

雲函本總堂于昨十八日下午一時舉行第三十週年紀念典禮荷蒙各埠嘉賓代表昆仲嬸姆姊妹踴躍賁臨助慶楣示一切昌勝榮幸賡蒙惠賜賀儀祝詞生花品物隆情厚禮銘感殊深謹泐數言以申謝悃

芳名恕未另錄希爲見諒

◎衣館連實業出賣

在媽叻埠 Merritt, B.C. 取價千餘元如意者請到醫市定街東九五六號或電話 TA. 9510 洽商

◎新舖出賣

此新舖位界碑地台配有煖氣最適合經營雜貨生意請電話 FR. 9253。

有靚士得古屋一間出賣

共七個房土庫另外有三個房住宿乘有近代化煤油煖氣爐在于頃士威全夫李沙街取價銀壹萬五千八百員先交現欵六千叁百元其餘每月充銀期九十元如意者請與經紀洽商

Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street

◎哀謝

先母黃門劉氏安人痛於中華民國四十五年三月六日下午四時病終內寢同月十七日上午九時半在暗士党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土荷蒙各宗親戚友惠贈花圈賻儀及親臨執紼乘車致送爲誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子 耀文哀啟

惠贈列后 恕不稱呼

賻儀列后 鄭春生壹百元 李創基李周伯五元 劉玉英女士三元 伍壽予 黃同茂 黃葉盛 王昆河 每式元 黃寬容 黃啟溢 每壹元

花圈素車列后

中山隆鎮同鄉會 黃雲山總公所 盤百現 盤有錫 林連秀合家 劉煥堯 劉燦如 陳洗熨衣館楊源 李創基 李周伯 劉祥 黃崇勁 重慶餐館雷健合家 劉林 劉暢 楊廣 林德槐 林舉輝 達會合家 馬沾 瓊香餐館全人 林惠鈿合家 馬恒職 譚寬儉 黃親 陳伯常 鄭春生合家 劉光維 劉瓊維 伍樹榮 林長 盤爵隆 盤瑞隆 曾儒傳 馬銘林 李祺相 黃蜀英 盤毓堯 陳宜棠合家 劉賢 黃文甫 黃寄生 黃祝齡 黃仕洲 黃恭禮 黃義華 黃儉傳 黃生元 黃頃余 黃昭亞 黃友 黃開胤 黃世淺 黃光漢 黃述傳 黃榮貴 黃仕興 黃炳昭合家 黃錦成 黃煥屏 黃碩邦 黃焯純 黃增桐 黃祺文 黃世瑰 黃樹鄭 黃煥俠 黃振三 黃博彬 黃財求 黃燦華 黃法理 黃星南 黃暢儒 黃金澤 黃苗合家 黃德琛合家 黃光富 黃玉堃 黃鄭素英 黃紀松 黃寬祝 黃星財 黃月華 黃炳姆 黃雲山總公所 林曾安合家 黃世滾合家 林德槐 林舉輝 馬煜錫 胡勝 黃苗夫婦 劉暢 劉林 黃文甫 黃仕洲 黃世玩 黃世瑰 槐禮合家 榮合家 厚恩 傳阜 黃柱 黃財 達棠 業傳 寬介 新大 福年 禮堯 僑興俱樂部 國民黨 民治党 勇摩國民黨 扶柩 黃柱 黃業 曾保 曾樂 伍鴻泮 黃禮堯 倘有錯漏 尚希原諒 Douglas & Co.; Mr. and Mrs. George Lim, Mr. Allen Dong; Mr. and Mrs. A. Brieda; Mr. and Mrs. F. W. Chanenger and David; Mr. and Mrs. E. Erickson; Mr. and Mrs. W. E. Russell and family; Mr. and Mrs. T. Powell; Mr. and Mrs. W. Burnip; MacPerrett; Macdonald's Consolidated; W. H. Malkin Co.; Norm Waugh; Mr. and Mrs. Jack Dutton; B.P.O. Elks; Marion, Bill, Doug, and Greg Marks; Mr. and Mrs. Bill Peterson; Mr. and Mrs. Jack Schan; Mrs. Mar Bing and Family; Mr. and Mrs. Bob Soon; Lock Poy; Mr. and Mrs. Marr; Mr. and Mrs. Frank Harris, Mr. and Mrs. A. Naslund; Pacific Produce; Mr. Doug Smith; Mr. and Mrs. R. Bondae; Mr. and Mrs. H. Haines; Mr. and Mrs. R. Leduc; Begg's Meat Market; Mr. and Mrs. A. Starrie and Family; G. Ballard; Burns & Co.; Pineo Drugs and Staff; Mr. and Mrs. Geo. Folkard; Mr. and Mrs. Stan Taylor; Doug Mallory and Family; Mr. and Mrs. F. Armich; Vi and Frank Hawksworth; Mr. and Mrs. Sam Yokonovich; Ryan Co.; John Stewart and Family; 4X Bakeries; Mr. and Mrs. Bill McKay; R. J. Heaslips and Family; Mr. and Mrs. Cooper and Diane Kelly.

◎哀謝

先考諱耀權字增業黃公府君不幸仙逝幸得雲埠洪門民治黨達權社辦理喪事於三月五日扶柩歸土安葬伏士蘭墓園蒙各宗親戚友党鄉世誼素車白馬親臨執紼賜贈賻金輓聯誄文等等高誼隆情歿存均感謹此哀謝

棘人炳輝 炳舜 炳昌 炳瑞 炳欽 泣血稽顙

賜贈列後 恕不稱呼

禮進禮振華當禮波華寬 雲埠民治黨達權社 余壽長 黃增桐 黃增枝 域埠達權總社民治黨 黃經慈 曹美定 車梨役黃道垣 雲埠林舉輝陳鎮宗 黃常黃富黃星財 大漢報館舉同同人 周柴嬸合家 黃澤周朝唐 域埠溫瑞蓮溫日進 司徒權予余勤平何勁洲 雲埠黃雲山總公所 黃道恒 陳宜棠林偉利 陳孔埔陳賢嬸 黃恭禮黃信昂黃寬儉 李景聖 台山寧陽會館全人 黃公禮黃孔阜 劉健康劉耀寬蔡規麟 黃觀裘合家 鄭其海合家 重慶餐館雷健兒為女淵雷基雷國 黃江夏總堂全人 廖禮輝廖華勝 軍生公司 如棟如棣如相 黃昂添黃鈺康 黃芹庭 沈淑嫻謝國堯胡柴忠廖婵勝 雲埠達權社昆仲 伍峰高黃周 李北進李北達夫婦 長老會婦 牟耀家會 黃禮裘柴百治黃錦清 周黃氏合家 黃炳昆合家 黃傳進 黃協和合家 始路埠李其峻夫婦 紐市地臣餐館同人 江慶初慶初母 曹美定全眷 柴求鎮柴求鈺 黃光陰 馬柴勝黃北坤鄭錦蓮鄭錦和鄭錦璋 鄭慶昆合家 何俊士何俊屹 夫婦 劉昆利合家 樹鄭合家 甄光蕪鄭光燊合家 黃沛蛟黃乃柴合家 鄭禮鄭載陳富 黃秋明夫婦 黃啟業黃光發黃啟蔚 李兆平黃金澤黃金鎮 何俊業何登仕何俊賢 桃園林慶趙戚 朱柴余培 蔣鄭氏 王秋成 李韞石黃煥屏黃儉傳黃敬 三黃錦成黃寄生 鄭寶強鄭寶信 簡崇澤簡福平 許炯昌林舉輝陳鎮宗 雲埠洪門董事部 黃祝齡合家 許秉信合家 吳照光合家 彭穆陳宜顯 雷權 周玉生黃濕新朱少鳳 周道金李倫釗黃國連黃堅忠黃啟珉 劉彭城堂全人 黃宏合家 黃穗業合家黃穗業合家 劉南伍富 馬修識馬享馬光遇 周賀興阮麼堯 許參 雷宜潮雷宜島雷宜濟 李達楊有容 朱楊岸鄭明 鄭燦 無名氏三名 〔以上俱花圈〕

〔素車〕 林保安薛均富袁龍薛覺魂歐陽成 周玉生周道金黃濕新朱少鳳黃啟珉黃堅忠李倫釗黃國連 大漢公報董事局暨職工員 維城洪門董事部 雲埠洪門董事部專二 雲埠大公農學 雲埠洪門體育會 雲埠黨社昆仲車三 雲埠達權社 雲埠民治黨 治喪處車六 域埠民治黨達權總社 司徒捷予 林德禹 黃樹柏黃樹鄭黃堃俠 黃蘭香黃世標黃葉世黃壽世黃經優譚柴相曾科 黃潮濟合家 黃均 黃啟豐黃常貴星財 黃宏合家 Mr. J. Thomas 何登任 黃啟蔚黃光發 黃義華黃永泉合家 Mr. Harry Wong & Mrs. Harry Wong 林普安合家 周義和夫人 阮麼用 黃公禮黃世穗 陳文 華人長老會 Clere Stoker 黃光漢許秉信負祝齡 蔡煜麟 台山寧陽會館 胡秀林李縵龍鄭顯李元俊梁美愛 黃增枝增桐 黃穗業稽業合家 黃曜世衢良雷嘉亮 黃秋明秋如 李柴林偉儒 興盛園 馬樹柴馬樹均 鄭燦李達朱楊岸 桃園餐館林慶趙榮義 陳萬李北進黃煥鎮 黃江夏總堂 黃雲山總公所 黃煜德合家 余齊長瑪麗 孫社安 陳賢嬸 曹美定合家 利僑行全人 陳宜棠陳宜顯林偉理 華人長老會婦女 黃仕洲 陳賢煥合家 司徒國 余勤平 陳孔容 林漢華 余培寧嘉旺 林暢合家 Canada Rice Mills, C. S. Gee, Produce, The Pigeon's, Lee's Flower Shop, Mr. and Mrs. George Wong, Ruth Yeandle, Fook Lee Lung, Edith Wing, Chow T. Toing, Mr. and Mrs. Henry Soon, Mr. and Mrs. Ronald Sue, C. C. Dan & Co., Mrs. Wong Dukesong, Mr. and Mrs. Alfred Hoe, Mr. and Mrs. Dan Luey, Mrs. Lew How Shee, Mr. and Mrs. J. C. Reid, Rex Wholesale, Mr. and Mrs. Bentein Lamb, George Fong, Mr. and Mrs. Wilfred Mah, Mr. and Mrs. Charles Mah, Dick Bauman, Harvey Jones, Henry Daykin, Yee Lum (Steveston Building), Jita Reandy, S. Yamasuhi, Mr. Wong Sing, Mr. and Mrs. Thomas Wong, Mr. and Mrs. Leslie Wong, Mr. and Mrs. James Chow, Mr. and Mrs. Henry Wong, Mr. and Mrs. Robert Wong, Jimmie Wong, Mr. and Mrs. Wong Bing Fong, John Hing Co., Mr. and Mrs. J. Brower, The Keea Family (Quesnel), Mr. and Mrs. Gary Wong, (Nelson), Mr. and Mrs. Roy Yip (Prince George), Mr. and Mrs. Lang Lee, Mr. and Mrs. Vernon Lum, Mr. and Mrs. C. C. Sum, Mr. and Mrs. Henry Chan, Rolly, Clare, Stoker, Grandchildren and any Great Grandchildren, Roy Mah, Edith Wing, Your Daughter and sons-in-law, B.C. Coast Vegetable Marketing Board and Employee, Oppenheimer Bros., H. J. Chekowa, Mr. and Mrs. Jim King and Family, Tom Yee Co., Mr. and Mrs. Harry Wong, Your Sons and Daughters-in-law.

以上俱素車 〔續完〕